

# Cynllun Archwilio 2022 – Cyd-bwyllgor Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru

Blwyddyn archwilio: 2021-22

Dyddiad cyhoeddi: Mehefin 2022

Cyfeirnod y ddogfen: 2993A2022-23

Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Archwilio Cymru yw'r enw torfol anstatudol ar gyfer Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru, sy'n endidau cyfreithiol ar wahân y mae ganddynt ill dau eu swyddogaethau cyfreithiol eu hunain. Nid yw Archwilio Cymru yn endid cyfreithiol ac nid oes ganddo ef ei hun unrhyw swyddogaethau.

Ni chymerir unrhyw gyfrifoldeb gan yr Archwilydd Cyffredinol na staff Archwilio Cymru mewn perthynas ag unrhyw aelod, cyfarwyddwr, swyddog neu gyflogai arall yn eu cymhwyster unigol, nac mewn perthynas ag unrhyw drydydd parti.

Os ceir cais am wybodaeth y gall y ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer o ran trin ceisiadau a ddisgwyllir gan awdurdodau cyhoeddus, gan gynnwys ymgynghori â thrydydd partion perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru, Archwilio Cymru a, lle y bo'n berthnasol, yr archwilydd sy'n gweithredu ar ran yr Archwilydd Cyffredinol yn drydydd partion perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu ailddefnyddio'r ddogfen hon at Archwilio Cymru yn [swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru](mailto:swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru).

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay.

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg. This document is also available in English.

# Cynnwys

Cynllun Archwilio 2022

Ynglŷn â'r ddogfen hon 4

Fy nyletswyddau 4

Effaith COVID-19 4

Archwiliad o'r datganiadau ariannol 4

Archwiliad o berfformiad 6

Swyddogaethau archwilio statudol 7

Ffi, tîm archwilio ac amserlen 8

# Cynllun Archwilio 2022

## Ynglŷn â'r ddogfen hon

- 1 Mae'r ddogfen hon yn nodi'r gwaith yr wyf yn bwriadu ei wneud yn ystod 2022 i gyflawni fy nghyfrifoldebau statudol fel eich archwilydd allanol ac i gyflawni fy rhwymedigaethau dan y Cod Ymarfer Archwilio.

## Fy nyletswyddau

- 2 Rwy'n cwblhau gwaith bob blwyddyn i gyflawni'r dyletswyddau canlynol.

## Archwiliad o'r datganiadau ariannol

- 3 Er bod Cyd-bwyllgor Bwrdd Uchelgais Economaidd Gogledd Cymru (y Cyd-bwyllgor) wedi bod yn paratoi Ffurflen Flynyddol Cyd-bwyllgorau Llai yn flaenorol, hon fydd y flwyddyn gyntaf i'r Cyd-bwyllgor baratoi datganiadau ariannol llawn. Byddwn yn archwilio'r datganiadau ariannol i wneud yn siŵr y rhoddir cyfrif yn briodol am arian cyhoeddus.

## Gwerth am arian

- 4 Rhaid i'r Cyd-bwyllgor sefydlu trefniadau i gael gwerth am arian ar gyfer yr adnoddau y mae'n eu defnyddio a rhaid i mi fod wedi fy argyhoeddi ei fod wedi gwneud hyn.

## Effaith COVID-19

- 5 Mae pandemig COVID-19 wedi cael effaith ddigynsail ar y Deyrnas Unedig ac ar waith sefydliadau'r sector cyhoeddus.
- 6 Er bod Cymru ar Lefel Rhybudd 0 o ran y Coronafeirws ar hyn o bryd, bydd Archwilio Cymru'n parhau i fonitro'r sefyllfa a bydd yn trafod goblygiadau unrhyw newidiadau yn y sefyllfa gyda'ch swyddogion.

## Archwiliad o'r datganiadau ariannol

- 7 Fy nghyfrifoldeb i yw cyhoeddi tystysgrif ac adroddiad ar y datganiadau ariannol. Mae hyn yn cynnwys:
  - barn ynglŷn â 'gwirionedd a thegwch' datganiadau ariannol y Cyd-bwyllgor ar gyfer y flwyddyn ariannol a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2022; ac
  - asesiad pa un a yw Adroddiad Naratif a Datganiad Llywodraethu Blynyddol y Cyd-bwyllgor wedi'u paratoi yn unol â Chod CIPFA a chanllawiau perthnasol a pha un a ydynt yn gyson â'r datganiadau ariannol ac â'm gwybodaeth i am y Cyd-bwyllgor.

- 8 Yn ychwanegol at fy nghyfrifoldebau am archwilio datganiadau ariannol y Cyd-bwyllgor, mae gennyf hefyd gyfrifoldeb am ymateb i gwestiynau am y cyfrifon a gwrthwynebiadau i'r cyfrifon gan etholwyr lleol (bydd ffioedd ychwanegol yn cael eu codi am y gwaith hwn, os yw'n angenrheidiol).
- 9 Nid wyf yn ceisio cael sicrwydd llwyr ynghylch gwirionedd a thegwch y datganiadau ariannol a'r nodiadau cysylltiedig ond rwy'n mabwysiadu cysyniad perthnasedd. Fy nod yw adnabod camddatganiadau perthnasol, hynny yw y rhai a allai beri i'r sawl sy'n darllen y cyfrifon gael ei gamarwain. Bydd y lefelau sy'n peri i mi farnu bod camddatganiadau o'r fath yn berthnasol yn cael eu gwneud yn hysbys i'r Cyd-bwyllgor cyn cwblhau'r archwiliad.
- 10 Rwy'n barnu bod unrhyw gamddatganiadau islaw lefel fach iawn (sef lefel perthnasedd o 5%) yn rhai nad yw'n ofynnol i'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu eu hystyried ac felly ni fyddaf yn adrodd arnynt.
- 11 Ni osodwyd unrhyw gyfyngiadau arnaf o ran cynllunio cwmpas yr archwiliad hwn.
- 12 Byddaf hefyd yn cyflwyno adroddiad drwy eithriad ar nifer o faterion a nodir mewn mwy o fanylder yn ein [Datganiad o Gyfrifoldebau](#), ynghyd â rhagor o wybodaeth am fy ngwaith.

## Risgiau i'r archwiliad o'r datganiadau ariannol

- 13 Mae'r tabl canlynol yn nodi'r risgiau arwyddocaol yr wyf wedi'u hadnabod ar gyfer yr archwiliad o'r Cyd-bwyllgor.

### Arddangosyn 1: risgiau i'r archwiliad o'r datganiadau ariannol

Mae'r tabl hwn yn crynhoi'r risgiau allweddol i'r archwiliad o'r datganiadau ariannol a adnabuwyd adeg cynllunio'r archwiliad.

Risg archwilio	Ymateb archwilio arfaethedig
<b>Risgiau arwyddocaol</b>	
Mae'r risg y gallai rheolwyr wrthwneud rheolaethau'n bresennol ym mhob endid. O ystyried y ffordd anrhagweladwy y gallai gwrthwneud o'r fath ddigwydd, tybir bod hon yn risg arwyddocaol [ISA 240.31-33].	Byddwn yn: <ul style="list-style-type: none"> <li>• profi priodoldeb cofnodion dyddlyfr ac addasiadau eraill a wnaed wrth baratoi'r datganiadau ariannol;</li> <li>• adolygu amcangyfrifon cyfrifyddu ar gyfer gwyrdueddiadau; a</li> <li>• gwerthuso'r sail resymegol ar gyfer unrhyw drafodion</li> </ul>

Risg archwilio	Ymateb archwilio arfaethedig
	arwyddocaol y tu allan i gwrs arferol busnes.
Risgiau archwilio eraill	
Gan y bydd y Cyd-bwyllgor yn paratoi datganiadau ariannol llawn am y tro cyntaf, maent yn eu hanfod yn fwy tueddol o gynnwys camdatganiadau perthnasol. Ceir mwy o risg hefyd nad ydynt yn cydymffurfio'n llawn â'r Cod Ymarfer ar Gadw Cyfrifon Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2021-22 (y Cod).	Byddwn yn gweithio gyda'ch tîm i drafod y driniaeth gyfrifyddu ar gyfer incwm, gwariant a balansau eraill, gan gynnwys cyfraniadau gan gyrff cyfansoddol. Byddwn hefyd: <ul style="list-style-type: none"> <li>yn gwirio balansau a datgeliadau mewn blynyddoedd blaenorol;</li> <li>yn cynnal profion archwilio manwl ar incwm a gwariant a balansau eraill; ac</li> <li>yn sicrhau bod y datganiadau ariannol wedi cael eu paratoi'n briodol yn unol â'r Cod.</li> </ul>
Er bod cyfyngiadau COVID-19 wedi cael eu codi erbyn hyn, bu pwysau parhaus ar adnoddau staff ac o ran gweithio o bell a allai effeithio ar baratoi, archwilio a chyhoeddi cyfrifon. Ceir risg y gallai ansawdd y cyfrifon a'r papurau gwaith ategol, e.e. o ran amcangyfrifon, gael ei beryglu gan arwain at fwy o wallau. Gallai trefniadau monitro ansawdd gael eu peryglu oherwydd materion o ran amseru a/neu argaeledd adnoddau.	Byddwn yn trafod eich proses cau cyfrifon a threfniadau monitro ansawdd gyda'r tîm paratoi cyfrifon ac yn gwneud trefniadau i fonitro'r broses paratoi cyfrifon. Byddwn yn helpu i adnabod meysydd lle gall fod bylchau mewn trefniadau.

## Archwilio perfformiad

- Yn ychwanegol at fy Archwiliad o'r Datganiadau Ariannol, rwyf hefyd yn cynnal rhaglen o waith archwilio perfformiad i gyflawni fy nyletswyddau fel Archwilydd Cyffredinol fel a nodir ar **dudalen 4** mewn perthynas â gwerth am arian.
- Mewn ymateb i'r pandemig, fe fabwysiedais ddull hyblyg o wneud fy ngwaith archwilio perfformiad o ran cynnwys y gwaith a'r fethodoleg. Fe wnaeth hyn fy ngalluogi i ymateb i'r amgylchedd allanol sy'n newid yn gyflym a darparu mwy o adborth mewn amser real mewn ystod o fformatau.

- 16 Rydym hefyd yn deall y gallai cyflwyno Cyd-bwyllgorau Corfforedig dan Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 effeithio ar y strwythur sefydliadol a'r trefniadau llywodraethu ar gyfer y Cyd-bwyllgor yn y dyfodol. Gallai hyn arwain at beth gwaith archwilio ychwanegol ar unrhyw drefniadau newydd a gyflwynir. Os digwydd hyn, byddaf yn trafod unrhyw oblygiadau posibl ar gyfer ffioedd gyda'r Cyd-bwyllgor.

## Arddangosyn 2: rhaglen archwilio perfformiad 2022-23

Mae'r tabl hwn yn crynhoi'r rhaglen archwilio perfformiad ar gyfer 2022-23

Rhaglen archwilio perfformiad	Disgrifiad byr
Asesiad Sicrwydd a Risg	<p>Prosiect i ganfod lefel y sicrwydd archwilio a/neu ble y gall fod yn ofynnol gwneud gwaith archwilio pellach mewn blynyddoedd yn y dyfodol mewn perthynas â risgiau i allu'r Cyd-bwyllgor i sefydlu trefniadau priodol i sicrhau gwerth am arian o ran defnyddio adnoddau.</p> <p>Eleni mae'r prosiect yn debygol o ganolbwyntio ar yr amrywiaeth o wybodaeth am berfformiad ac argaeledd yr wybodaeth honno a sut y mae'r Cyd-bwyllgor yn ei defnyddio i'w sicrhau ei hun ei fod yn gwneud y cynnydd disgwylidig ac yn cyflawni gwerth am arian yn ei holl weithgareddau.</p>

## Swyddogaethau archwilio statudol

- 17 Yn ogystal ag archwilio'r cyfrifon, mae gennyf gyfrifoldebau statudol am gael cwestiynau ynghylch y cyfrifon a gwrthwynebiadau iddynt gan etholwyr lleol. Caiff y cyfrifoldebau hyn eu nodi yn Neddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004:
- Adran 30 Arolygu dogfennau a chwestiynau yn ystod archwiliad; ac
  - Adran 31 Yr hawl i wneud gwrthwynebiadau yn ystod archwiliad.
- 18 Gan bod y gwaith hwn yn adweithiol, nid wyf wedi gwneud lwfans yn y tabl ffioedd isod. Os byddaf yn cael cwestiynau neu wrthwynebiadau, byddaf yn trafod ffioedd archwilio posibl ar y pryd.

## Ffi, tîm archwilio ac amserlen

- 19 Mae fy ffioedd ac amserlenni arfaethedig ar gyfer cwblhau'r archwiliad yn seiliedig ar y tybiaethau canlynol:
- darperir y datganiadau ariannol yn unol ag amserlen y byddir yn cytuno arni gan ystyried effaith COVID-19, i'r ansawdd disgwyliedig ac maent wedi bod trwy adolygiad sicrhau ansawdd cadarn;
  - mae gwybodaeth a ddarperir i ategu'r datganiadau ariannol yn unol â'r ddogfen 'Dogfennaeth i'w Chyflwyno ar gyfer Archwilio' y cytunwyd arni;
  - darperir ystafell a chyfleusterau priodol i alluogi fy nhîm archwilio i gyflawni'r archwiliad mewn modd effeithlon;
  - bydd yr holl swyddogion priodol ar gael yn ystod yr archwiliad;
  - rydych wedi rhoi'r holl reolaethau a gwiriadau angenrheidiol ar waith i'w gwneud yn bosibl i'r Swyddog Cyllid Cyfrifol ddarparu pob sicrwydd y mae ei angen arnaf yn y Llythyr Sylwadau a gyfeiriwyd ataf; ac
  - mae rhaglen waith arfaethedig y tîm Archwilio Mewnol wedi'i chwblhau ac mae'r rheolwyr wedi ymateb i faterion a allai fod wedi effeithio ar y datganiadau ariannol.
- 20 Os byddaf yn cael cwestiynau neu wrthwynebiadau, byddaf yn trafod ffioedd archwilio posibl ar y pryd.

## Ffi

- 21 Fel a nodir yn ein Cynllun Ffioedd 2022-23, mae cyfraddau ein ffioedd ar gyfer 2022-23 wedi cynyddu 3.7% o ganlyniad i'r angen i fuddsoddi'n barhaus yn ansawdd ein gwaith archwilio ac mewn ymateb i bwysau cynyddol o ran costau.



22 Caiff y ffi a amcangyfrifir ar gyfer 2022 ei nodi yn **Arddangosyn 4**.

### Arddangosyn 3: ffi archwilio

Mae'r tabl hwn yn nodi'r ffi archwilio arfaethedig ar gyfer 2022, yn ôl maes o fewn gwaith archwilio, ochr yn ochr â'r ffi archwilio wirioneddol ar gyfer y llynedd.

Maes archwilio	Ffi arfaethedig (£) <sup>1</sup>	Ffi wirioneddol y llynedd (£)
Archwiliad o'r cyfrifon <sup>2</sup>	12,239	1,800
Gwaith archwilio perfformiad <sup>3</sup>	10,500	0
<b>Cyfanswm y ffi</b>	<b>22,739</b>	<b>1,800</b>

23 Bydd cynllunio'n digwydd yn barhaus, ac efallai y bydd newidiadau i'm rhaglen o waith archwilio ac felly fy ffi yn ofynnol os bydd unrhyw risgiau newydd allweddol yn dod i'r amlwg. Ni fyddaf yn gwneud unrhyw newidiadau heb eu trafod gyda'r Cyd-bwyllgor yn gyntaf.

24 Ceir rhagor o wybodaeth yn fy [Nghynllun Ffioedd 2022-23](#).

## Tîm archwilio

25 Caiff prif aelodau fy nhîm, ynghyd â'u manylion cyswllt, eu crynhoi yn **Arddangosyn 4**.

### Arddangosyn 4: fy nhîm archwilio

Mae'r tabl hwn yn rhestru aelodau'r tîm archwilio lleol a'u manylion cyswllt.

Enw	Rôl	Rhif cyswllt	Cyfeiriad e-bost
Matthew Edwards	Cyfarwyddwr Ymgysylltu	029 2032 0663	<a href="mailto:matthew.edwards@archwilio.cymru">matthew.edwards@archwilio.cymru</a>

<sup>1</sup> Nodiadau: Mae'r ffioedd a ddangosir yn y ddogfen hon yn gyfyngedig i TAW, nad yw'n cael ei chodi arnoch.

<sup>2</sup> Yn daladwy rhwng mis Tachwedd 2021 a mis Hydref 2022.

<sup>3</sup> Yn daladwy rhwng mis Ebrill 2022 a mis Mawrth 2023.

Enw	Rôl	Rhif cyswllt	Cyfeiriad e-bost
Yvonne Thomas	Rheolwr Archwilio (Archwilio Ariannol)	029 2267 7830	<a href="mailto:yvonne.thomas@archwilio.cymru">yvonne.thomas@archwilio.cymru</a>
Jeremy Evans	Rheolwr Archwilio (Archwilio Perfformiad)	07825 052861	<a href="mailto:jeremy.evans@archwilio.cymru">jeremy.evans@archwilio.cymru</a>
Sioned Owen	Arweinydd Archwilio (Archwilio Ariannol)	029 2082 9338	<a href="mailto:sioned.owen@archwilio.cymru">sioned.owen@archwilio.cymru</a>
Alan Hughes	Arweinydd Archwilio (Archwilio Perfformiad)	029 2082 9349	<a href="mailto:alan.hughes@archwilio.cymru">alan.hughes@archwilio.cymru</a>

- 26 Ceir rhai bygythiadau i annibyniaeth y mae angen i mi eu dwyn i'ch sylw mewn perthynas â'r Rheolwr Archwilio sy'n gydnabod i aelod o Grŵp Gweithredol y Cyd-bwyllgor. Nid yw gwaith y Rheolwr Archwilio'n ei gwneud yn ofynnol cael unrhyw gyswllt uniongyrchol â'r aelod y tu allan i gyfarfodydd y Cyd-bwyllgor, a bydd camau priodol yn cael eu cymryd i sicrhau bod unrhyw wrthdaro posibl yn cael ei reoli. Ac eithrio hyn, gallaf gadarnhau bod holl aelodau eraill fy nhîm yn annibynnol ar y Cyd-bwyllgor.

## Amserlen

- 27 Caiff y cerrig milltir allweddol ar gyfer y gwaith a nodir yn y cynllun hwn eu dangos yn **Arddangosyn 5**.
- 28 Mae Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn rhoi'r hawl i etholwyr ofyn cwestiynau ynghylch cyfrifon y Cyd-bwyllgor a chyflwyno gwrthwynebiadau iddynt i'r Archwilydd Cyffredinol. Mae'r hawliau i ofyn cwestiynau a chyflwyno gwrthwynebiadau yn ystod yr archwiliad yn gysylltiedig â hawliau etholwyr i edrych ar y cyfrifon sydd hefyd wedi'u nodi yn Neddf 2004.

## Arddangosyn 5: Amserlen archwilio

Allbwn arfaethedig	Gwneud y gwaith	Cwblhau'r adroddiad
Cynllun Archwilio 2022	Ebrill – Mai 2022	Mehefin 2022
<b>Gwaith archwilio'r Datganiadau Ariannol:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Adroddiad ar yr Archwiliad o'r Datganiadau Ariannol</li><li>Barn ar y Datganiadau Ariannol</li></ul>	Gorffennaf – Awst 2022	Hydref 2022
<b>Gwaith archwilio perfformiad:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Asesiad Sicrwydd a Risg</li></ul>	Bydd graddfeydd amser ar gyfer prosiectau unigol yn cael eu trafod gyda'r Cyd-bwyllgor a'u nodi o fewn briff prosiect penodol.	



Archwilio Cymru  
24 Heol y Gadeirlan  
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)

Gwefan: [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English.  
Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.